

HWDSB



Văn Phòng Tuyển Sinh

SỔ TAY HỌC SINH QUỐC TẾ



www.hwdsb.on.ca/international

curiosity • creativity • possibility

MỤC LỤC

	Trang
Chào mừng bạn đến với Hamilton-Wentworth District School Board	4
Hamilton-Wentworth District School Board (HWDSB)	4
Thông tin liên lạc	5
Giờ mở cửa	5
Thông tin liên lạc của Văn Phòng Tuyển Sinh	5
Thông tin liên lạc của Trường Phổ Thông Cơ Sở	5
Yêu Cầu Tốt Nghiệp của Trường Phổ Thông Cơ Sở	6
Tín Chỉ Tương đương	6
Hệ Thống Tín Chỉ	6
Học sinh cần gì để được Tốt Nghiệp?	7
Tiếng Anh là Ngôn Ngữ Thứ Hai (ESL)	8
Chỉ Dẫn Học Tiếng Anh	9
Thêm Chỉ Dẫn Học Tiếng Anh	9
Học Tập ở Canada	9
Sổ Liên Lạc	10
Nhân Viên Nhà Trường	10
Lịch Biểu Năm Học	11
Quy Tắc Hành Xử	12
Thỏa Thuận Tham Gia của Học Sinh	12
Chuyên Cần Đến Lớp	13
Thay Đổi Trường Học trong HWDSB	13
Thay Đổi Người Giám Hộ	13
Thay Đổi Địa Chỉ	13
Sống Tự Lập	13
Dị Ứng/Sức Khỏe và Chương Trình Đảm Bảo An Toàn	14
Hút Thuốc Lá	14
Rượu và Ma Túy	15
Du Lịch	15
Lái Xe	15
Sốc Văn Hóa	15
An Toàn và An Ninh	16
Mua Sắm TẠP PHẨM	16
Ngân Hàng	16
Di Chuyển	16
Dịch Vụ Xe Buýt Thành Phố	17
Dịch Vụ Xe Buýt Vùng	17
Vui Chơi Giải Trí	17
Các Lưu Ý	18

Chào mừng bạn đến với Hamilton-Wentworth District School Board

Chúng tôi vui mừng chào đón bạn đến với Canada và Hamilton-Wentworth District School Board.

Chuyển nơi ở, học tập và sinh sống ở một quốc gia khác là một trải nghiệm thú vị và đầy thử thách. Bạn có thể đối diện với nhiều khó khăn trong quá trình hòa nhập nhưng bạn không hề đơn độc. Nhân Viên Văn Phòng Tuyển Sinh, nhân viên Trung Tâm Đánh Giá và đội ngũ giáo viên, nhân viên nhà trường sẽ giúp bạn có được một trải nghiệm học tập thành công và thú vị.

Sổ tay định hướng này chứa đựng những thông tin và chỉ dẫn quan trọng để giúp bạn thích nghi với môi trường mới và bắt đầu hành trình thật thành công.

Hamilton-Wentworth District School Board (HWDSB)

HWDSB tọa lạc ở Hamilton, thành phố lớn thứ 4 của Ontario, Canada. Hội đồng có 15 trường trung học và 94 trường tiểu học với hơn 50.000 học sinh.

Văn Phòng Tuyển Sinh là phòng ban chính trong HWDSB để phục vụ trực tiếp cho các học sinh quốc tế. Văn phòng tọa lạc trong Trung Tâm Đánh Giá, nằm ở tầng thượng mại ngay trên khu vực ăn uống ở Quảng Trường Jackson tại số 110 phố King Street West.



Thông Tin Liên Lạc

Văn Phòng Tuyển Sinh

Email: admissionsoffice@hwdsb.on.ca
Điện thoại: 905.527.5092 số máy lẻ 2235
Fax: 905.521.2550

Trung Tâm Đánh Giá

Hamilton-Wentworth District School Board
110 King Street West
Plaza Level, Suite 606
Hamilton, Ontario, L8P 4S6

Giờ làm việc:

8:30 sáng – 4:00 chiều
Từ Thứ Hai đến Thứ Sáu (trừ các ngày lễ)



Đầu mối liên lạc của Văn Phòng Tuyển Sinh

Tên	Chức vụ	Email	Số điện thoại
Heather Moffat	Giám Đốc Giáo Dục Quốc Tế	hmoftat@hwdsb.on.ca	905-527-5092 Số máy lẻ 2429
Nancy Fan	Giám Sát Viên, Chương Trình Tuyển Sinh & Giáo Dục Quốc Tế	nfan@hwdsb.on.ca	905-527-5092 số máy lẻ 2235
Lily Zhang	Chuyên Viên Tuyển Dụng và Marketing Quốc Tế	lzhang@hwdsb.on.ca	905-527-5092 số máy lẻ 2332
Gail Intson-Ivey	Trợ Lý Văn Phòng Tuyển Sinh	gintson@hwdsb.on.ca	905-527-5092 số máy lẻ 2324

Đầu mối liên lạc của Trường Trung Học Cơ Sở

Trường	Cố Vấn Hướng Dẫn	Email	Số điện thoại
Sir John A. MacDonald	Ms. Tracy Kuder	tkuder@hwdsb.on.ca	905-528-8363 số máy lẻ 233
Nora Frances Henderson (Barton)	Mr. Kevin Clark	KCLARK@hwdsb.on.ca	905-389-2234
Glendale	Ms. Marjorie Hewitt	mhewitt@hwdsb.on.ca	905-560-7343

Yêu Cầu Tốt Nghiệp của Trường Phổ Thông Cơ Sở

Để tốt nghiệp và nhận được **Bằng Tốt Nghiệp Phổ Thông Cơ Sở Ontario (Ontario Secondary School Diploma – OSSD)**, bạn phải:

- ✓ Đạt **tối thiểu 30 tín chỉ (18 bắt buộc, 12 tùy chọn)**
- ✓ Vượt qua **Bài Kiểm Tra Phổ Thông Cơ Sở Ontario (Ontario Secondary School Literacy Test – OSSLT)** hoặc khóa học Trình Độ Trung Học Cơ Sở Ontario (Ontario Secondary School Literacy)
- ✓ Hoàn thành **40** giờ tham gia vào hoạt động cộng đồng

* Vui lòng xem biểu đồ ở trang kế tiếp để biết thêm thông tin.

Để nộp đơn vào các trường đại học ở Canada, bạn phải:

- ✓ Có bằng OSSD
- ✓ Vượt qua tối thiểu sáu khóa học Lớp 12
- ✓ Vượt qua bài kiểm tra trình độ Anh ngữ (TOEFL, IELTS, CAEL)
- ✓ Đáp ứng được các yêu cầu bổ sung do trường đại học đặt ra

Cố vấn hướng dẫn của bạn sẽ gặp bạn trực tiếp để giúp bạn chọn các khóa học phù hợp với các mục tiêu học tập và sở thích cá nhân của bạn; và giúp bạn nộp đơn vào các trường đại học ở Canada, Hoa Kỳ và các quốc gia khác.

Tín Chỉ Tương đương

Các sinh viên đã hoàn thành thành công một hoặc nhiều năm trung học cơ sở tại quốc gia nơi sinh ra đều được cấp các tín chỉ tương đương. Các tín chỉ tương đương do các chuyên gia đánh giá của Trung Tâm Đánh Giá đề xuất và được cấp bởi Hiệu Trưởng của trường bạn đang theo học sau khi kết thúc học kỳ đầu tiên.



Hệ Thống Tín Chỉ

Tín chỉ được cấp ngay khi hoàn tất thành công khóa học đã được lên kế hoạch học tập trong khoảng thời gian tối thiểu 110 giờ.

- Bạn phải học tối thiểu 3 khóa học ban ngày mỗi học kỳ để duy trì tư cách học sinh **chính quy** của mình.
- Bạn chỉ có thể bỏ một khóa học nếu có sự cho phép của cố vấn hướng dẫn. Phụ huynh của bạn cũng phải gửi giấy cho phép bạn bỏ một khóa học tới cho cố vấn hướng dẫn.
- Bạn có thể thêm khóa học thứ 5 vào chương trình học tối hoặc học hè (tháng Bảy) chỉ khi có sự cho phép của cố vấn hướng dẫn và Văn Phòng Tuyển Sinh. Những khóa học này yêu cầu phải đóng học phí bổ sung là \$1.662,50 đô-la mỗi khóa.
- Nếu bạn học **3** khóa học ban ngày, bạn có thể học **1** khóa học buổi tối mà không phải trả thêm lệ phí; với điều kiện có sự cho phép của cố vấn hướng dẫn.

What do you need to graduate?

18 compulsory credits

Students must earn the following compulsory credits to obtain the Ontario Secondary School Diploma:

- 4 credits in English (1 credit per grade)*
- 3 credits in mathematics (1 credit in Grade 11 or 12)
- 2 credits in science
- 1 credit in Canadian history
- 1 credit in Canadian geography
- 1 credit in the arts
- 1 credit in health and physical education
- 1 credit in French as a second language
- 0.5 credit in career studies
- 0.5 credit in civics

Plus one credit from each of the following groups:

New

- 1 additional credit in English, or French as a second language, or a Native language, or a classical or an international language, or social sciences and the humanities, or Canadian and world studies, or guidance and career education, or cooperative education**

New

- 1 additional credit in health and physical education, or the arts, or business studies, or cooperative education**

New

- 1 additional credit in science (Grade 11 or 12), or technological education, or computer studies, or cooperative education**

In addition to the compulsory credits, students must complete:

- ✓ 12 optional credits***
- ✓ 40 hours of community involvement activities
- ✓ the provincial literacy requirement

*A maximum of 3 credits in English as a second language (ESL) or English literacy development (ELD) may be counted towards the 4 compulsory credits in English, but the fourth must be a credit earned for a Grade 12 compulsory English course.

**A maximum of 2 credits in cooperative education can count as compulsory credits.

***The 12 optional credits may include up to 4 credits earned through approved dual credit courses.

09-183 • ISBN 978-1-4435-0814-8 (Print) (rev) • ISBN 978-1-4435-0815-5 (PDF) • Printed on recycled paper © Queen's Printer for Ontario, 2009



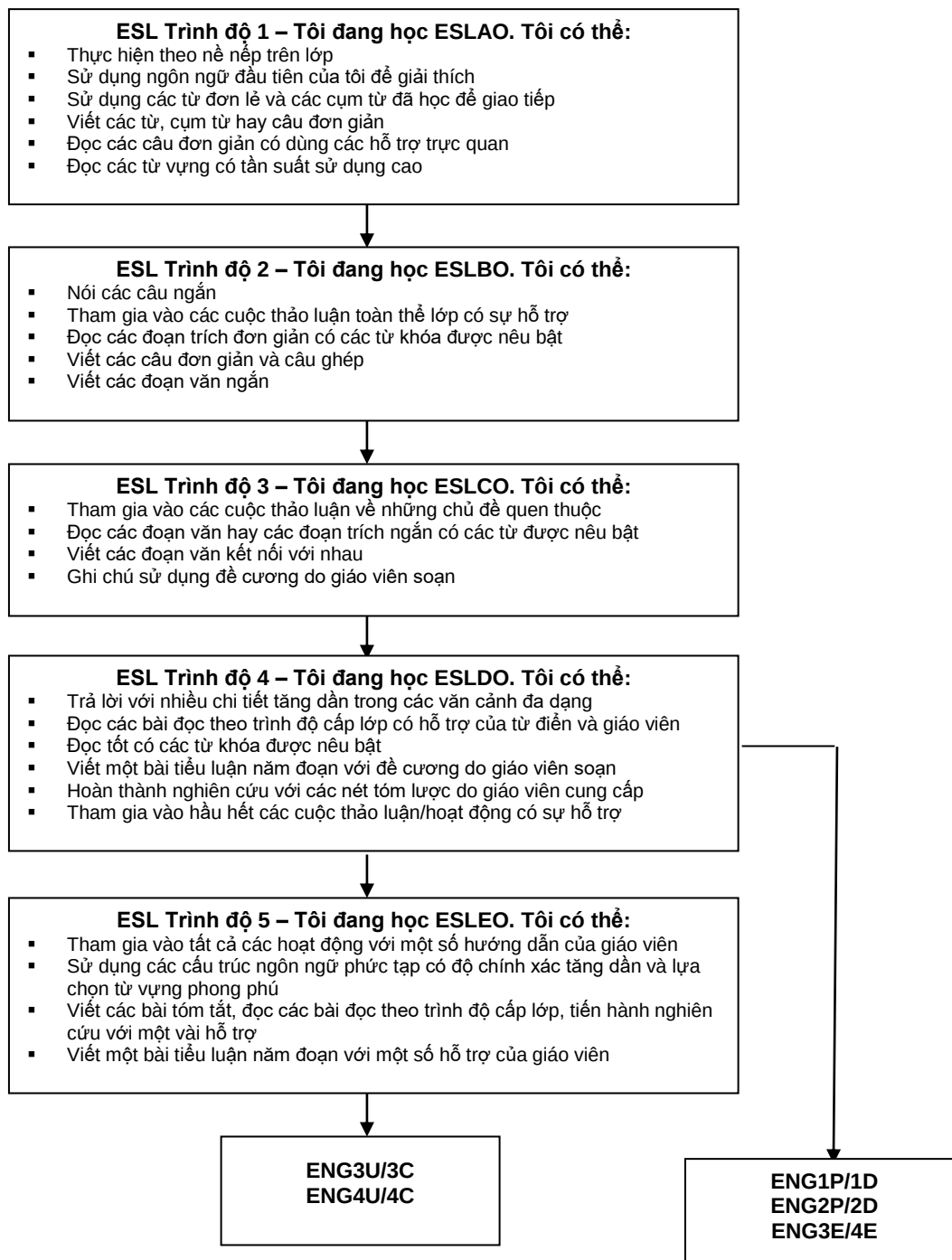
reach every student



Tiếng Anh là Ngôn Ngữ Thứ Hai (ESL)

Tiếng Anh là Ngôn Ngữ Thứ Hai (ESL) dành cho các học sinh nói ngôn ngữ đầu tiên không phải là Tiếng Anh và những học sinh có các kỹ năng đọc viết và trình độ học vấn theo ngôn ngữ đầu tiên phù hợp với độ tuổi. ESL được giảng dạy đồng thời với các môn học khác.

- **Mỗi khóa học ESL có giá trị bằng một tín chỉ.**
- **3 tín chỉ ESL có thể được tính vào 4 tín chỉ Tiếng Anh bắt buộc của bạn.**



Chỉ Dẫn Học Tiếng Anh

- Nói chuyện với giáo viên và bạn học
- Tham gia Câu Lạc Bộ ESL hay Câu Lạc Bộ Bài Tập Về Nhà
- Tham gia câu lạc bộ ở trường hay các đội thể thao
- Tham gia vào các chuyến thăm quan của trường
- Nói chuyện với gia đình người bản xứ nơi bạn ở mỗi ngày
- Làm tình nguyện viên



Thêm Chỉ Dẫn Học Tiếng Anh

- Đừng sợ nêu lên câu hỏi. Hãy đảm bảo rằng bạn hiểu những gì giáo viên muốn bạn làm. Nếu bạn im lặng, giáo viên sẽ nghĩ rằng bạn đã hiểu những gì mà thầy/cô giáo muốn bạn làm cho bài tập đó.
- Hãy đến lớp đúng giờ. Những học sinh đi muộn sẽ bị đánh dấu là đi muộn trên phiếu chuyên cần. Nếu học sinh nghỉ học, ngày hôm sau học sinh phải gặp giáo viên để trình bày lý do nghỉ học.
- Trách nhiệm của học sinh là phải sắp xếp thời gian học ngoài giờ học ở trường. Nên lập thời khóa biểu cẩn thận để cân bằng giữa bài tập ở trường, luyện tập tiếng Anh và đồng thời giải trí hay theo đuổi những mối quan tâm khác.
- Nộp tất cả các bài tập vào đúng ngày hẹn nộp.

Học Tập ở Canada

Sau đây là một số đặc điểm của hệ thống giáo dục Canada có thể khác với nước bạn:

- Học sinh được khuyến khích luôn luôn nêu câu hỏi để được giải thích.
- Các học sinh được khuyến khích thảo luận về các quan điểm và ý kiến của các em trong lớp một cách tôn trọng và lắng nghe cũng như cân nhắc các quan điểm và ý kiến của giáo viên và của các bạn khác trong lớp một cách tôn trọng.
- Làm việc nhóm là một phần quan trọng trong quá trình học tập ở trường; nó thể hiện rõ sự hợp tác, lòng kiên nhẫn và tính thỏa hiệp. Hoạt động này cũng được đánh giá là một phần trong sổ liên lạc trong mục các Kỹ Năng Học Tập.
- Các học sinh không chỉ lĩnh hội thông tin mà còn học cách làm sao đi tới các kết luận, cách giải quyết vấn đề và cách phân tích.
- Đạo văn (việc nộp bài của người khác làm bài của mình, hay sao chép bài hay ngôn từ của người khác và trình bày như thể là của mình) hay gian lận là một hành vi vi phạm nghiêm trọng. Học sinh phải học cách trích dẫn một cách thích hợp.



Sổ Liên Lạc

Mỗi học kỳ bạn sẽ nhận được hai sổ liên lạc: sổ liên lạc giữa kỳ được phát vào khoảng nửa học kỳ và sổ liên lạc cuối kỳ được phát vào cuối học kỳ.

Điểm số cuối cùng của khóa học được căn cứ theo nhiều yếu tố bao gồm kết quả bài kiểm tra nói/viết, việc hoàn thành bài tập về nhà, tinh thần làm việc nhóm, hoàn thành dự án và các kết quả kỳ thi cuối cùng.

Lưu ý: Các kỳ thi cuối cùng chỉ tính tối đa

là 30% vào điểm số cuối cùng của bạn. Bạn cần phải học tốt trong suốt học kỳ để nhận được điểm số tốt.

Tháng Giêng - Các kỳ thi cuối cùng của học kỳ một là vào cuối Tháng Giêng.

Tháng Sáu - Các kỳ thi cuối cùng của học kỳ hai là vào cuối Tháng Sáu.

Nhân Viên Nhà Trường

Nhân viên nhà trường luôn sẵn sàng giúp đỡ các học sinh quốc tế thích nghi với môi trường học tập mới.

Hiệu Trưởng:	Phụ trách các chương trình tại trường và làm việc chặt chẽ với các nhân viên, học sinh và phụ huynh.
Phó Hiệu Trưởng:	Hỗ trợ Hiệu Trưởng điều hành nhà trường và đảm trách các vấn đề về kỷ luật.
Cố Vấn Hướng Dẫn:	Hỗ trợ lập thời khóa biểu cho học sinh. Họ cung cấp thông tin về các chương trình khác trong trường, cộng đồng và ở các trường cao đẳng/đại học.
Giáo Viên:	Học sinh có những giáo viên khác nhau giảng dạy các bộ môn khác nhau. Các giáo viên được gọi là Thầy hay Cô và gọi theo họ của các giáo viên, chứ không gọi là “Giáo Viên”.
Giáo Viên ESL:	Giúp các học sinh học Tiếng Anh và các chiến lược vươn tới thành công trong lớp học.
Thủ Thư - Giáo Viên:	Giúp học sinh tiếp cận tới các nguồn tài nguyên trên Internet và nắm thông tin về sách, các nguồn Internet, video và tạp chí.
Quản Trị Viên Văn Phòng:	Hỗ trợ trong việc đăng ký cho các học sinh.

Lịch Biểu Năm Học—Không lên kế hoạch đi thăm quan vào các ngày học thông thường hay các ngày thi cử.



2018-2019 SCHOOL YEAR CALENDAR SECONDARY

Month	1st Week					2nd Week					3rd Week					4th Week					5th Week				
	M	T	W	T	F	M	T	W	T	F	M	T	W	T	F	M	T	W	T	F	M	T	W	T	F
August			1	2	3	6 H	7	8	9	10	13	14	15	16	17	20	21	22	23	24	27	28	29	30	31
September	3 H	4 FD	5	6	7	10	11	12	13	14	17	18	19	20	21 P	24	25	26	27	28					
October	1	2	3	4	5	8 H	9	10	11	12	15	16	17	18	19	22	23	24	25	26	29	30	31		
November				1	2 P	5	6	7	8	9	12	13	14	15	16	19	20	21	22	23	26	27	28	29	30
December	3	4	5	6	7 P	10	11	12	13	14	17	18	19	20	21	24 B	25 H	26 H	27 B	28 B	31 B				
January		1 H	2 B	3 B	4 B	7	8	9	10	11	14	15	16	17	18	21	22	23 LD	24 E	25 E	28 E	29 E	30 E	31 P	
February					1 FD	4	5	6	7	8	11	12	13	14	15	18 H	19	20	21	22	25	26	27	28	
March					1 P	4	5	6	7	8	11 B	12 B	13 B	14 B	15 B	18	19	20	21	22	25	26	27	28	29
April	1	2	3	4	5	8	9	10	11	12	15	16	17	18	19 H	22 H	23	24	25	26	29	30			
May			1	2	3	6	7	8	9	10	13	14	15	16	17	20 H	21	22	23	24	27	28	29	30	31
June	3	4	5	6	7	10	11	12	13	14	17	18	19 LD	20 E	21 E	24 E	25 E	26 E	27 P	28 P					
July	1 H	2	3	4	5	8	9	10	11	12	15	16	17	18	19	22	23	24	25	26	29	30	31		

P – Professional Activity Day
 FD – First Day for Students
 H – Statutory Holiday
 E – Examination Day
System PA Day
 LD – Last Day for Students
 B – School Holiday

Quy Tắc Hành Xử

Hamilton-Wentworth District School Board có một **Quy Tắc Hành Xử (Code of Conduct)** áp dụng đối với mọi học sinh đang theo học tại hệ thống các trường của mình. Quy tắc này được đăng tải tại: www.hwdsb.on.ca/wp-content/uploads/2012/07/Conduct-Of-Conduct-Pamphlet.pdf

Theo Quy Tắc Hành Xử của HWDSB, từng trường sẽ xây dựng ra một **Quy Tắc Hành Xử của Trường**. Bản sao của Quy Tắc Hành Xử của Trường cũng được cung cấp tại mỗi trường. Nếu bạn chưa được cung cấp, hãy yêu cầu giáo viên hoặc cố vấn hướng dẫn giúp bạn lấy một bản.

Việc không tuân theo Quy Tắc Hành Xử của Trường có thể dẫn tới việc loại bỏ tên khỏi danh sách và không được hoàn lại học phí.

Thỏa Thuận Tham Gia của Học Sinh

1. Học sinh có trách nhiệm duy trì **Giấy Phép Học Tập** mới nhất được Sở Công Dân & Di Trú Canada cấp.
2. Học phí cần phải được nộp đầy đủ trước khi Thư Chấp Nhận Nhập Học được cấp.
3. Học sinh cần phải duy trì **Bảo Hiểm Sức Khỏe** liên tục qua hãng bảo hiểm do Hamilton-Wentworth District School Board chỉ định – Bảo Hiểm Bảo Vệ Học Sinh (Student Guard Insurance).
4. Học sinh phải tuân thủ và tôn trọng triệt để những điều sau:
 - tất cả các điều luật liên bang và tỉnh bang của Canada
 - các quy tắc, chính sách và quy định của Hamilton-Wentworth District School Board
 - Quy Tắc Hành Xử của Trường
5. Học sinh có trách nhiệm đi học đều đặn, đáp ứng các yêu cầu đối với bài tập về nhà và duy trì một thứ hạng học tập ít nhất là **“C” hoặc đạt 65%** trung bình điểm số.
6. Thông tin về sự chuyên cần, tình trạng học tập và những quan ngại về tình cảm, sức khỏe và tâm lý của học sinh có thể được chia sẻ với phụ huynh, người giám hộ/người chăm sóc, các nhân viên nhà trường và Ủy Ban để có thể cung cấp chỉ dẫn và hỗ trợ cần thiết.
7. **Học sinh có trách nhiệm liên hệ với Văn Phòng Tuyển Sinh nếu có bất cứ sự thay đổi nào đối với quyền giám hộ, địa chỉ, số điện thoại hay liên lạc khẩn cấp.**
8. Nếu học sinh dưới mười tám (18) tuổi, học sinh phải sinh sống trong nơi cư trú đã chọn và có sự chấp thuận của phụ huynh/người giám hộ hay người chăm sóc để luôn ở trạng thái hội đủ điều kiện tham gia vào Chương Trình Học Sinh Quốc Tế.

Bất cứ vi phạm nào đối với điều khoản trên đây sẽ dẫn tới các hình thức kỷ luật và có thể dẫn tới hậu quả học sinh bị gạch tên khỏi trường và Chương Trình Học Sinh Quốc Tế của Hamilton-Wentworth District School Board International Student Program **mà không được hoàn trả học phí và/hoặc bất cứ khoản bồi thường nào.**

Chuyên Cần Đến Lớp

Bạn phải đi học đều đặn. Nhà trường của bạn và Văn Phòng Tuyển Sinh phối hợp cùng nhau theo dõi sự chuyên cần của bạn. Đồng thời, Văn Phòng Tuyển Sinh liên lạc với phụ huynh của bạn khi có bất cứ quan ngại nào liên quan đến sự chuyên cần của bạn. Việc nghỉ học liên tục mặc dù có cảnh báo và nhắc nhở có thể dẫn đến việc học sinh không được ghi danh vào các học kỳ kế tiếp.

Thay Đổi Trường Học trong HWDSB

- Các yêu cầu thay đổi trường học trong HWDSB phải được gửi tới **Văn Phòng Tuyển Sinh** bằng văn bản trước 31 tháng Ba để được chuyển trong Tháng Chín và trước 30 tháng Mười Một để được chuyển trong Tháng Hai
- Sau khi nhận được yêu cầu của bạn, Cố Vấn Tuyển Sinh sẽ nói chuyện với bạn, trường học hiện tại của bạn và trường mà bạn muốn chuyển sang để đưa ra quyết định cuối cùng.
- Bạn không thể thay đổi trường học trong học kỳ đầu tiên trừ khi có các điều kiện đặc biệt áp dụng và được sự thông qua của Văn Phòng Tuyển Sinh.
- Việc chuyển trường phụ thuộc vào khả năng của trường mà bạn muốn chuyển tới, chứng minh địa chỉ nơi ở, sự chuyên cần của bạn và thành tích học tập.
- Giấy tờ chứng minh nơi ở được chấp nhận bao gồm thỏa thuận ở cùng người dân bản địa, hợp đồng thuê căn hộ/nhà hay giấy sở hữu tài sản. Không chấp nhận các bản sao kê ngân hàng.

Thay Đổi Người Giám Hộ

- Bạn **phải** thông báo cho Văn Phòng Tuyển Sinh biết nếu bạn muốn thay đổi người giám hộ.
- Bạn **phải** gửi thư ủy quyền giám hộ mới có công chứng từ phụ huynh của bạn và tên người giám hộ mới tới Văn Phòng Tuyển Sinh để thay đổi người giám hộ của mình.
- Nếu bạn dưới 18 tuổi, bạn **phải** ở dưới sự chăm sóc của người giám hộ **mọi thời gian** bạn ở Canada.

Thay Đổi Địa Chỉ

- Nếu bạn dọn nhà đi nơi khác, hãy thông báo cho Văn Phòng Tuyển Sinh ngay về địa chỉ/thông tin liên lạc mới. Hãy cung cấp giấy tờ chứng minh địa chỉ mới, ví dụ như thỏa thuận ở cùng người dân bản địa.

Sống Tự Lập

- Bạn **KHÔNG** được sống tự lập khi chưa đủ 18 tuổi.
- Sau khi bạn đủ 18 tuổi, nếu bạn muốn sinh sống một mình, bạn **phải** thông báo cho Văn Phòng Tuyển Sinh và yêu cầu phụ huynh của bạn gửi thư cho phép tới Văn Phòng Tuyển Sinh.

Dị Ứng hay Vấn đề về Sức khỏe

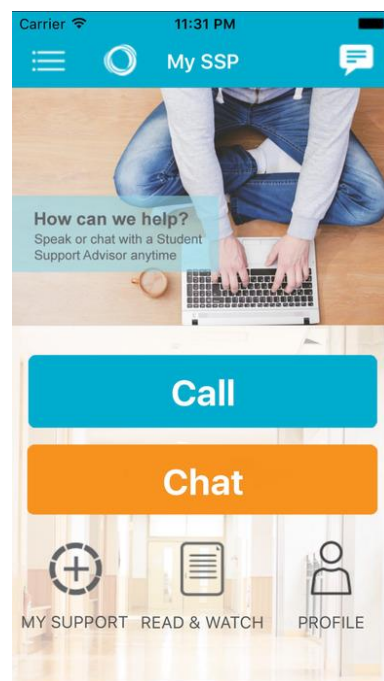
Nếu bạn gặp phải bất cứ vấn đề gì về sức khỏe hay bị dị ứng, bạn **phải** thông báo cho nhà trường biết.

Bảo Hiểm Y Tế

Nhà cung cấp bảo hiểm y tế của bạn có tên là “Guard Me”. Hãy giữ thẻ bảo hiểm ở một nơi an toàn và tham khảo sổ tay tóm tắt phúc lợi để nắm biết bạn sẽ được bảo hiểm bao trả các dịch vụ nào. Nếu bạn gặp phải tình huống cấp cứu y khoa, hãy dùng điện thoại gọi tới số 911 để gọi xe cấp cứu. Truy cập vào trang www.guard.me để biết thêm thông tin.

Chương Trình Đảm Bảo An Toàn

Dịch vụ hỗ trợ tư vấn miễn phí và hoàn toàn kín đáo luôn sẵn sàng để cung cấp cho các học sinh quốc tế 24 giờ mỗi ngày, hàng ngày. Bạn sẽ có quyền tiếp cận tới các chuyên gia đa văn hóa với nhiều kinh nghiệm làm việc với các học sinh quốc tế và nói bằng ngôn ngữ của bạn. Họ có thể cung cấp sự hỗ trợ cho nhu cầu thích nghi với văn hóa mới, xử lý các mối quan hệ, giải quyết sự căng thẳng, tình trạng nghiện ngập, các vấn đề học tập và gia đình. Bạn có thể tiếp cận tới sự hỗ trợ này qua điện thoại, chat, video, ứng dụng di động hay trên nền web. Tải ứng dụng **My SSP** miễn phí từ Kho ứng dụng App store hoặc Google Play. Bạn cũng có thể gọi tới số 1.844.451.9700 hoặc +1.416.380.6578 hoặc ghé thăm trang www.keepmesafe.org



Hút Thuốc Lá

Theo luật pháp Ontario, bạn không được phép mua thuốc hút hay thuốc lá nếu bạn chưa đủ 19 tuổi.

Ở Ontario, không được phép hút thuốc trong:

- Các trường công lập, cả bên trong tòa nhà hay ở các khu vực sân trường;
- Các khu vực giải trí ngoài trời, ví dụ như công viên, sân chơi, bãi biển, các sân vui chơi giải trí;
- Các cửa hàng;
- Các nhà chờ hay trạm xe buýt/nhà ga tàu;
- Nhà hàng và quán bar;
- Văn phòng;
- Các đấu trường thể thao;
- Rạp chiếu phim



Nếu bạn vi phạm các điều luật trên, bạn sẽ bị gạch tên khỏi Chương Trình Học Sinh Quốc Tế của HWDSB mà không được hoàn trả học phí. HWDSB kiên quyết đề nghị rằng bạn không hút thuốc ngay cả khi bạn đã đủ 19 tuổi.

Rượu và Ma Túy

Tuổi hợp pháp được uống rượu ở Ontario là 19. Bạn sẽ bị gạch tên khỏi Chương Trình Học Sinh Quốc Tế của HWDSB mà không được hoàn trả học phí, nếu bạn:

- Uống rượu khi chưa đủ 19 tuổi;
- Uống quá nhiều dù bạn đủ 19 tuổi trở lên;
- Sử dụng hay phân phối các loại ma túy bất hợp pháp, gồm cả thuốc phiện; và/hoặc
- Sử dụng nhận dạng giả.



Du Lịch

Trước khi bạn tham gia vào bất cứ chuyến thăm quan nào của nhà trường, bạn phải tuân theo chính sách của nhà trường để có được sự cho phép bằng văn bản từ phụ huynh của bạn. Đồng thời, trước khi bạn đi tới các thành phố ngoài Hamilton cùng bạn bè hay gia đình người bản địa, bạn phải có trách nhiệm thông báo cho phụ huynh và xin phép họ.

Lái Xe

Tuổi hợp pháp được phép lái xe ở Ontario là 16. Theo luật pháp Ontario, tất cả các lái xe từ 21 tuổi trở xuống, bất kể là hạng bằng lái nào, đều không được có bất cứ nồng độ cồn nào trong cơ thể khi vận hành xe có động cơ.

Sốc Văn Hóa – Tiến trình điều chỉnh thích nghi và những điều mong đợi

Những người mới đến Canada đều trải qua một chuỗi các giai đoạn điều chỉnh để thích nghi với những hoàn cảnh mới. Giai đoạn điều chỉnh này sẽ thường kéo dài từ 4 đến 5 tháng.

1. Những ấn tượng khi đến và đầu tiên:

Lần đầu tiên đến, các học sinh **phấn khích** khi ở trong một môi trường mới và mọi thứ dường như đều mới mẻ và tuyệt vời.

2. Shock Văn Hóa:

Khó khăn trong việc làm quen với bạn mới và học Tiếng Anh có thể khiến cho những học sinh mới đến trở nên **ít lạc quan hơn**. Thường thì học sinh mới thấy nhớ bạn bè, người thân và tất cả những gì quen thuộc xưa kia. Trầm cảm và nhớ nhà là những cảm xúc mà bạn có thể gặp phải.

3. Phục Hồi và Lạc Quan:

Khi có thêm bạn mới và có được thành tích học tập thành công ở trường, các học sinh bắt đầu **cảm thấy tốt hơn**. Các học sinh tự tin hơn khi thấy hòa nhập với trường học.

4. Thích Nghi Văn Hóa:

Khi học sinh cảm thấy thoải mái hơn với môi trường xung quanh và xây dựng được sự cân bằng giữa văn hóa mới và văn hóa vốn có, họ có thể **nhận thức** được những gì mà trải nghiệm mới đang mang đến cho họ.

An Toàn và An Ninh

VIỆC NÊN LÀM	VIỆC KHÔNG NÊN LÀM
▪ Hãy cẩn thận với những người bạn cho họ biết tên tuổi hay địa chỉ của mình. ▪ Gọn nhẹ khi đi lại và cố gắng không chùng diện trang sức đắt tiền, các phụ kiện, quần áo hay tiền “rủng rỉnh”. ▪ Hãy đảm bảo rằng những người khác biết bạn đang ở đâu. ▪ Lên kế hoạch cho lộ trình ngắn nhất tới điểm cần đến. ▪ Đi vào những khu vực được chiếu sáng tốt. ▪ Giữ các tài sản giá trị, nếu có thể, trong đồ đựng có khóa và chìa khóa (ví dụ như hộ chiếu, máy tính xách tay...) ▪ Liên tục để mắt tới các túi và tài sản. ▪ Cẩn trọng khi chọn bạn chơi. ▪ Tin tưởng vào bản năng của mình! Nếu bạn cảm thấy không thỏa mái khi ở bất cứ nơi nào hay trong tình huống nào, hãy rời đi.	▪ Đi ra ngoài trời tối mà không có người đi cùng. Đi đông người sẽ an toàn. ▪ Cho người lạ đi cùng xe. ▪ Đi dạo vào những khu vực không quen. ▪ Đi nhờ xe người lạ. ▪ Mượn hay cho vay tiền khi chưa có sự đồng ý của phụ huynh ▪ Không tặng những món quà đắt tiền cho nhân viên nhà trường

Mua Sắm Tạp Phẩm

Có nhiều nơi để mua đồ ăn trong thành phố Hamilton.

Các siêu thị – Sobey’s, Fortino’s, Metro, Food Basics và No Frills.

Chợ nông sản Hamilton Farmers’ Market và Nations Fresh Foods nằm trong Quảng Trường Jackson Square. Chợ nông sản The Farmers’ Market được mở vào các ngày Thứ Ba, Thứ Năm, Thứ Sáu và Thứ Bảy. Nations Fresh Foods mở cửa hàng ngày từ 9 giờ sáng đến 9 giờ tối.



Có nhiều nhà hàng ở thành phố Hamilton. Hãy xem tờ rơi trong tập tài liệu của bạn.

Ngân Hàng

Khi bạn đến Canada, bạn nên mở một tài khoản ngân hàng. Ở Hamilton có nhiều ngân hàng khác nhau. Phụ huynh/người giám hộ/người chăm sóc có thể giúp bạn mở một tài khoản ngân hàng hoặc bạn có thể vào Internet tìm ngân hàng gần nơi bạn ở nhất.

Di Chuyển

Hamilton có một hệ thống vận chuyển hạng nhất. Các sinh viên từ 19 tuổi trở xuống được ưu đãi các mức vé đặc biệt trong suốt năm học.



Dịch Vụ Xe Buýt Thành Phố

Với hệ thống xe buýt, việc đi lại ở Hamilton khá dễ dàng. Thông tin về dịch vụ xe buýt như lịch biểu, lộ trình, bản đồ và Trans-cabs đều có trong tập tài liệu của bạn. Bạn cũng có thể tìm thông tin trên: <http://www.hamilton.ca/CityServices/Transit/>.

Thẻ ID có dán ảnh dành cho các học sinh trung học cơ sở có thể được lấy từ Phòng Vé ở Trung Tâm Hamilton GO, 36 Hunter St. E., Thứ Hai – Thứ Sáu, từ 9 giờ sáng

đến 5 giờ chiều (trừ các ngày lễ).

Dịch Vụ Xe Buýt Vùng

Bến Xe Buýt ở khu trung tâm Hamilton có dịch vụ xe buýt tới các khu vực bên ngoài thành phố Hamilton.

<http://hamilton.foundlocally.com/Trans/Trans-Buses.htm>



VUI CHƠI GIẢI TRÍ

Có nhiều thứ khác nhau để vui chơi khi ở thành phố Hamilton. Hãy xem trang web sau đây để lên ý tưởng: www.tourismhamilton.com

- Hoạt Động Thể Thao để tham gia chơi hoặc xem
- Rạp hát
- Các hoạt động ngoài trời
- Các hoạt động xã hội



GHI CHÚ



Văn Phòng Tuyển Sinh
Trung Tâm Đánh Giá
110 King Street West
Plaza Level, Suite 606
Hamilton, Ontario
L8P 4S6

Điện thoại: (905) 527-5092 số máy lẻ 2235
Fax: (905) 521-2550
Email: admissionsoffice@hwdsb.on.ca
www.hwdsb.on.ca/international